

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ РАН
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ФОНД
«ОБЩЕСТВО БУРЯТСКОЙ КУЛЬТУРЫ АЯ-ГАНГА»

**БУДДИЙСКАЯ КУЛЬТУРА:
ИСТОРИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ,
ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ИСКУССТВО**

СЕДЬМЫЕ ДОРЖИЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ
БУДДИЗМ И СОВРЕМЕННЫЙ МИР

Материалы конференции

Улан-Удэ

6–8 июля 2016 года

**Санкт-Петербург
2018**

История изучения трактата «Чэнши-лунь» в буддийских монастырях Восточной Азии

Доклад посвящён истории распространения, изучения и комментирования трактата «Чэнши-лунь» («Сатьясиддхи-шастра» или «Таттвасиддхи-шастра») в буддийских монастырях Китая и Японии.

Ключевые слова: история китайского буддизма дотанского периода, «Чэнши-лунь», «Сатьясиддхи-шастра», «Таттвасиддхи-шастра», Хариварман, Кумараджива.

Традиция Чэнши существовала в Китае на протяжении примерно двухсот пятидесяти лет — с эпохи Северных и Южных династий до начала эпохи Тан. Эта школа принадлежала к числу типичных «школ трактатов», базировавшихся на одной (или нескольких) индийских шастрах и занимавшихся по преимуществу изучением и комментированием этих текстов [3, с. 186]. Школа Чэнши специализировалась на изучении трактата Харивармана (между 250 и 350) «Чэнши-лунь» 成實論, название которого реконструируется ныне как «Сатьясиддхи-шастра» или «Таттвасиддхи-шастра».

Влияние школы распространялось на Чанъань (ныне Сиань, пров. Шэньси), Шоучунь (совр. уезд Шоу пров. Аньхой), Суйчжоу, Цзянье, Сучжоу (Цзянсу), Лоян (Хэнань), Еду (древний город в уезде Линьчжан пров. Хэбэй), Пинчэн (ныне Датун в пров. Шаньси), Гуанчжоу, Ичжоу (совр. пров. Сычуань), Бохае (ныне г. Биньчжоу в Шаньдуне) и т. д. — по всему Китаю того времени. Школа была известна под именами «Чэнши ши» 成實師 («учители “Чэнши”»), «Чэн лунь цзун» 成論宗 («школа “Чэн[ши]-лунь”»), «Чэн цзун» 成宗 («школа “Чэн[ши]”»), «Цзя мин цзун» 假名宗 («школа Условных имён»), «Чэн лунь ши» 成論師 («учители “Чэн[ши]-лунь”»), «Чэнши-лунь ши» 成實論師 («учители “Чэнши-лунь”»), «Чэн лунь дачэн ши» 成論大乘師 («махаянские (!) учителя “Чэн[ши]-лунь”»), «Наньфан Чэнши ши» 南方成實師 («Южные учителя “Чэнши”»), «Хэли мэнь жэнь» 訶梨門人 («ученики Харивармана»), «Чжуанъянь чжи бу» 莊嚴之部 («школа [монастыря] Чжуанъянь»), «Пэн мэнь» 彭門 («Пэн[чэн]ская школа»).

«Чэнши-лунь» была переведена Кумарадживой в тринадцатом-четырнадцатом годах правления под девизом Хун-ши династии Поздняя Цинь (411–412); его ученик Таньгуй 曇晷 записал текст под диктовку, а Таньин 曇影 систематизировал перевод. Среди непосредственных учеников Кумарадживы, почитавших учение «Чэнши» как наиболее глубокое, были не только Таньин и Сэнжуй 僧睿 из Чанъани, но и Сэндао 僧導 из царства Лю Сун и Сэнсун 僧嵩 из Северной Вэй. Именно два последних монаха основали две крупных субтрадиции Чэнши: пинчэнскую и шоучуньскую [5, с. 237].

В южных царствах при династии Лю Сун (420–479) учение Чэнши проповедовали Сэндао, Сэнвэй 僧威, Даомэн 道猛 и другие; при династии Южная Ци (479–502) — Сэнчжун 僧鐘, Сэнжоу 僧柔, Хуэйцзы 慧次 и другие; при Лян (502–577) — Сэнминь 僧旻, Фаюнь 法雲, Чжицзан 智藏 и другие; при Чэнь (557–589) — Фаянь 法偃, Хуэйбу 慧布 и другие [5, с. 33]. Здесь школа процветала с эпохи Ци до эпохи Лян и пришла в упадок только в конце династии Чэнь.

Сэндао написал комментарии на «Чэнши-лунь» и «Сань лунь» 三論 («Три трактата») в Гуаньчжуне (область в центре совр. пров. Шэньси, в бассейне р. Вэй), а затем в Шоучуне (совр. уезд Шоу пров. Аньхой) основал монастырь Дуншань-сы 東山寺, где проповедовал сутры и шастры.

Среди учителей Чэнши этого времени следует выделить также Даомэна (411–475). Даомэн происходил из простолюдинов царства Западная Лян (400–421), в молодости отправился в Яньчжао (область на севере совр. пров. Хэбэй и западе пров. Шаньси), затем в Шоучуне (где в то время находился Сэндао) глубоко изучил «Чэнши-лунь», став несравненным среди современников. На двадцать шестом году правления династии Лю Сун под девизом Юань-цзя (447) он прибыл в Нанькан (в черте совр. Нанкина) и в монастырях Дунъань-сы 東安寺 и Синхуан-сы 興皇寺 начал проповедь «Чэнши-лунь» [5, с. 34].

Среди учеников Даомэна известен Даохуэй (451–481). Когда Даомэн проповедовал «Чэнши-лунь», чиновник и поэт Чжан Жун 張融 (443–497) много спорил, но Даохуэй отвечал вместо учителя и в итоге убедил Чжан Жуна в правоте учения.

Легендарные учителя династии Ци — Сэнжоу (431–494) и Хуэйцзы (434–490) — в седьмой год правления под девизом Юн-мин (489), отвечая на просьбу Сяо Цзылана 蕭子良 (460–494), князя Цзинлина, преданного буддиста, в монастыре Пухун-сы 普弘寺 объясняли «Чэнши-лунь» и вместе создали трактат, содержащий его сжатую суть — «Люэ Чэнши-лунь» 略成實論 в девяти цзюанях. Цзылан написал к нему послесловие в ста отделах, а также повелел известному цискому учёному Чжоу Юну 周顥 (?–485) написать к трактату предисловие.

Три великих учителя Дхармы царства Лян — Фаюнь (467–529), Сэнминь (467–527), Чжицзан (458–522) — также в юности получили учение Чэнши у Сэнжоу и Хуэйцзы и впоследствии его распространяли.

В эпохи Лян и Чэнь между традициями Чэнши и Саньлунь развернулась ожесточённая полемика. Согласно составленным знаменитым лянским принцем Сяо Туном «Цзе эр ди и лин чжи бин да вэнь» 解二諦義令旨并答問 («Вопросам и ответам о смысле двух истин»), Сяо Тун обсуждал две истины с двадцатью двумя авторитетными буддийскими монахами [4, с. 1158–1159].

В конце правления династии Лю Сун и начале правления Южной Ци корейский монах Торан 道朗 (кит. Даолан) прибыл в Дуньхуан (совр.

пров. Ганьсу), где изучал Три трактата, затем, в годы под девизом Цзянь-у (494–497), направился в Цзяннань (на южный берег Янцзы) и поселился на горе Шэшань. Там тогда широко процветало учение Чэнши, было множество его проповедников. Торан же, отдавая должное Трём трактатам, критиковал доктрину Чэнши; у него учился и Чжоу Юн. Под его влиянием и лянский император У-ди отвернулся от Чэнши и стал оказывать покровительство махаянским учениям [5, с. 200]. Чжоу Юн же написал труд «Сань лунь цзун» 三論宗 («Суть Трёх трактатов»), ныне утраченный, где оспаривал учение Чэнши.

Фалан (507–581), южный учитель традиции Саньлунь, также первоначально изучал Чэнши среди прочих учений [5, с. 34].

Шрамана Вонгван 圓光 (кит. Юаньгуан), выходец из Силла, в двадцать пять лет прибыл в Цзиньлин (ныне Нанкин), где, услышав проповедь ученика почтенного Сэнмина 僧旻 (467–527) в монастыре Чжуаньянь-сы 莊嚴寺, захотел постричься в монахи и просил императора династии Чэнь (557–589) разрешить ему принять обеты. После этого, он, путешествуя, изучал «Чэнши-лунь», «Нирвана-сутру» и другие части Трипитаки, и практиковал. Придя на гору Хуцю-шань (Цзянсу, к северо-западу от Сучжоу), он проповедовал «Чэнши-лунь» множеству слушателей [5, с. 201].

В северных царствах учение Чэнши считалось южным.

Сэнсун прибыл из Гуаньчжуна в Пэнчэн 彭城 (ныне Суйчжоу на северо-западе пров. Цзянсу), и в монастыре Байта-сы 白塔寺 учил этой шастре.

Его ученик Цзичжоу Сэньюань 濟州僧淵 (414–481), известный своей «мудростью, объясняющей все явления», также впоследствии совершенствовался в Суйчжоу. Среди его учеников известны Таньду 曇度, Хуэйцзи 慧記 (или 惠紀), Даодэн 道登, Хуэйцю 慧球 и другие.

Таньду (?–489), выходец из Цзянлина (уезд в совр. пров. Хубэй), в молодости отправился учиться в Цзянькан, где глубоко изучил Три трактата, «Нирвана-сутру», «Саддхарма-пундарика-сутру», «Вималкирти-нирдеша-сутру», большую «Нирвана-сутру», а затем прибыл в Суйчжоу, где изучал «Чэнши-лунь» у Сэньюаня и стал её знатоком. Северовэйский император Сяо-вэнь-ди (471–499), услышав о его известности, пригласил его в свою столицу Пинчэн (ныне Датун, пров. Шаньси) объяснить учение. У него было больше тысячи учеников; он написал «Чэнши-лунь да и шу» 成實論大義疏 («Большой комментарий к Чэнши-лунь») в восьми цзюанях, который был широко известен на Севере.

Хуэйцзи, кроме «Чэнши-лунь», хорошо разбирался в шастрах Сарвастивады, проповедовал в монастыре в окрестностях Пинчэна.

Даодэн (?–496), выходец из Дунгуаня (совр. пров. Гуандун), в молодости изучал у Сэньяо 僧藥 «Нирвана-сутру», «Саддхарма-пундарика-сутру», «Шрималадэви-симханада-сутру», затем также от Сэньюаня получил учение «Чэнши-лунь». В пятьдесят лет, став известным, он был приглашён

объяснять Дхарму в Лояне, столице Вэй с 493 г. (совр. пров. Хэнань), а после проповедей там направился на гору Хэн-шань (пров. Хэнань), где непрерывно наставлял учеников.

Хуэйсун 慧嵩, прибывший из Гаочана (совр. Синьцзян-Уйгурский автономный район) в Северную Вэй и впоследствии ставший учителем школы Питань (Абхидхармы), изучал учения Питань и Чэнши у Чжи(л)ю 智游 [5, с. 46].

Далее, в первые годы правления Северной Ци (550–577), жил шрамана Даоцзи 道紀, широко проповедовавший тридцать лет, но его ученики неизвестны [5, с. 47].

В эпоху Суй ученик Фалана Цицизан развернул широкую проповедь учения Трёх трактатов. Он критиковал учение Чэнши, изложенное в трудах «Цзе эр ди и лин чжи бин да вэнь» 解二諦義令旨 答問, «Эр ди и» 二諦義 («Смысл двух истин») и «Да чэн сюань лунь» 大乘玄論 («Трактат о сокровенном [смысле учения] Великой колесницы») [4, с. 1158–1159].

По мнению исследователя Лю Миньуда, осознание китайскими последователями Трёх трактатов как особой доктринальной традиции во многом является реакцией на процветание традиции Чэнши. Элизабет Моррисон добавляет, что стремление защитить свою позицию перед последователями Чэнши могло быть также вызвано экономическими причинами: желанием получить пользу от новой системы патронажа, возникшей в середине VI в. и продолжившей существовать при династии Суй: если ранее большое подношение делалось известному учителю для строительства и поддержания монастыря, а после его смерти государство находило на его место другого учителя, необязательно тех же доктринальных воззрений, то теперь контроль за имуществом оставался у учеников умершего настоятеля [6, с. 28].

Таким образом, встречающееся иногда утверждение, что школа Чэнши *никогда* не была самостоятельной, не соответствует истине. В то же время в Японии, действительно, школа Чэнши (яп. Дзэдзицу) уже считалась дочерней по отношению к Сяньлунь (яп. Санрон), о чём говорит её название «Бе Сяньлунь цзун» (яп. «Бэцу Санрон сю») — «другая школа Сяньлунь», что неудивительно, учитывая, что в Японию эту традицию принёс корейский монах Хегван 慧灌 (яп. Экан, кит. Хуэйгуань), ученик Цицизана [1, с. 15–16]. Не известно ни одного сочинения японских авторов, толкующего «Чэнши лунь» [2, с. 133].

В начале эпохи Тан широкое распространение новых школ — Сяньлунь, Фасян, Тяньтай — вытеснило традицию Чэнши.

Литература

1. Анашина М. В. Учение школы саньлунь. Автореф. ... канд. филос. наук: 09.00.03 — М., 2005. — 25 с.
2. Игнатович А. Н. Буддизм в Японии: очерк ранней истории / [отв. ред. С. А. Арутюнов]. — М.: Гл. ред. вост. лит., 1988. — 319 с.
3. Торчинов Е. А. Введение в буддологию: курс лекций. — СПб.: С.-Петербург. филос. о-во, 2000. — 304 с.
4. Фан Литянь 方立天. Чжунго фоцзяо чжэсюэ яои 中国佛教哲学要義 (Основы философии китайского буддизма). Т. 2. — Бэйцзин 北京: Чжунго жэньминь дасюэ чубаньшэ, 2002. — 1270 с.
5. Чжунго фоцзяо 中国佛教 (Китайский буддизм). Т. 1. — Бэйцзин 北京: Чжиши чубаньшэ, 1991. — 394 с.
6. Morrison E. A. The Power of Patriarchs: Qisong and Lineage in Chinese Buddhism. — [Leiden]: Brill, 2010. — 305 pp.